



**... la capacité d'attirer téléspectateurs et souscripteurs –
une pierre angulaire de la distribution
des autres services de programmation**

WORLD TÉLÉMONDE

Ottawa: 400 Third Avenue, K1S 2K7 Téléphone/Courriel 613 230-4524

Toronto: 890 Caledonia Rd. M6B 3Y1

Téléphone: 416 785-4300 Courriel: 416 785-7350

World Télémonde (WTM) : une priorité qui fait presque l'objet d'un consensus

D'un océan à l'autre, un nombre impressionnant de Canadiens et de Canadiennes estiment que l'accès à court terme à une programmation télévisuelle d'origine internationale, à même le système de radiodiffusion canadien, est pour eux une priorité d'intérêt national. En fait, nombre d'entre eux ont fait valoir ce point de vue depuis plus d'une décennie, même si, à plus d'une reprise, WTM s'est vu refuser une licence de radiodiffusion.

À la mi-novembre 2000, World Télémonde a commandé à COMPAS Inc., une maison de sondage indépendante et hautement respectée, un nouveau sondage d'opinion sur l'attitude des Canadiens et Canadiennes au regard de la mise en service, à travers le Canada, d'une télédiffusion de source internationale.

En voici les principales constatations :

- 90 % des répondants jugent qu'il est « d'importance nationale », pour les Canadiens et Canadiennes de tout le pays, d'avoir l'égalité d'accès à une information et une programmation en provenance du monde entier
- 80 % sont d'avis que les Canadiens et Canadiennes devraient avoir accès à un service télévisuel en mesure d'offrir une programmation internationale qui aille des affaires publiques aux productions dramatiques
- 70 % croient que la programmation étrangère devrait être sous-titrée afin de permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de saisir toute l'intensité, l'émotion et l'action en cours par l'audition de la trame sonore dans la langue d'origine
- 81 % sont d'avis que le CRTC devrait s'assurer « sans délai » de la mise en oeuvre d'un tel service international

Les résultats du sondage mené par COMPAS, en novembre 2000, complètent et appuient pleinement une étude antérieure selon laquelle :

« ...les répondants perçoivent les activités culturelles et les événements internationaux comme étant de plus en plus importants pour les Canadiens et les Canadiennes et sont favorables à l'idée d'une programmation étrangère accrue. »

Source : « Major Markets and Foreign Language Programming », COMPAS Inc., 2 mai 2000.

Méthodologie : COMPAS a mené, du 11 au 14 novembre 2000, une enquête auprès d'un échantillon national de n = 1000 Canadiens et Canadiennes en âge de voter. Les sondages de cette envergure sont considérés précis à ± 3,5 %, 19 fois sur 20.

Note documentaire : le principal expert pour la tenue de l'enquête était M. Conrad Winn, Ph.D., président de [COMPAS Inc.](#) et administrateur de CAMRO (Canadian research standards and auditing body). Membre en règle de CAMRO, COMPAS fournit des services de recherche au gouvernement fédéral du Canada en vertu de plusieurs offres permanentes.

LA DEMANDE DU SOUSCRIPTEUR ALIMENTE LES CÂBLODIFFUSEURS –

« Les gens vont continuer d'exiger ce qu'ils désirent ou ce dont ils ont besoin. »

« Il devrait y avoir un service télévisuel canadien qui permette l'égalité d'accès aux réalités internationales. »

	EN ACCORD	EN DÉSAACCORD	AUTRES
1986	64.1	35.9	
1995	75.8	17.8	6.4
2000	87.0	10.0	3.0

LES TÉLÉDISTRIBUTEURS ONT BESOIN D'UN CONTENU QUI RÉPONDE À LA DEMANDE DES TÉLÉSPECTATEURS

« [Tous les Canadiens et Canadiennes] devraient avoir accès à un service télévisuel international offrant une programmation qui aille des affaires publiques aux productions dramatiques. »

	EN ACCORD	EN DÉSAACCORD	AUTRES
1986	62.0	33.8	0
1995	66.7	19.0	14.3
2000	80.0	18.0	2.0

INCIDENCE DU PRIX SUR LA DEMANDE –

Probabilité de souscription au coût de 0,30 à 0,38 \$

	PROBABLE	PEU PROBABLE	AUTRES
1995	53.6	43.3	3.1
Mai 2000 (Ont/Qué)	66.7	33.3	0

APPUI AU SOUS-TITRAGE –

Télédiffusion dans la langue d'origine avec sous-titres permettant un accès à tous.

	EN ACCORD	EN DÉSACCORD	AUTRES
1985	56.9	43.1	0
1995	56.1	40.1	3.8
Mai 2000 (Ont/Qué)	68.7	30.0	1.3
Nov. 2000	68.0	30.0	2

L'ÉGALITÉ D'ACCÈS POUR TOUS LES CANADIENS ET CANADIENNES RÉDUIT LES BARRIÈRES LINGUISTIQUES ET CULTURELLES

« Il est important que les Canadiens et Canadiennes de tout le pays aient un accès égal à une programmation télévisuelle mondiale. »

	EN ACCORD	EN DÉSACCORD	AUTRES
1985	64.1	35.9	0
1986	75.8	17.8	7.4
Mai 2000 (Ont/Qué)	91.2	9.5	1.0
Nov. 2000	87.0	10.0	3.0

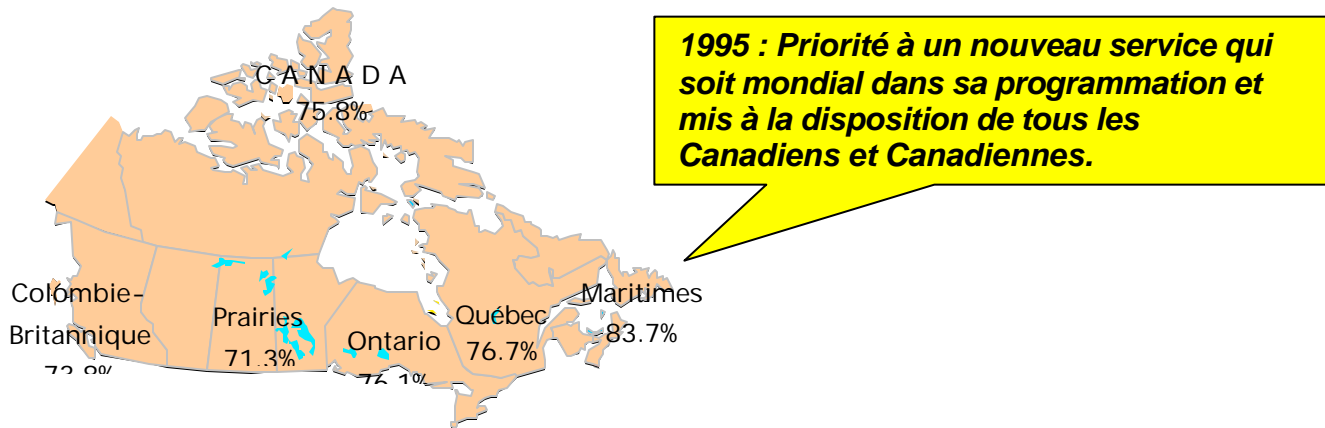
MODÈLE DE DISTRIBUTION –

Un modèle de distribution inédit qui traite de la capacité et de la viabilité actuelles d'un service public particulièrement important

HISTORIQUE DES DEMANDES	Décembre 1996 à Mai 2000	Novembre 2000
Type de distribution	Préférences pour la distribution de base	Préférences pour un volet de grande pénétration (double occupation modifiée)
Capacité	2 canaux analogues	1 canal analogue de câblodiffusion / 1 canal numérique

INTÉRÊT ET BESOIN RELIÉS À LA PROGRAMMATION

L'intérêt et le besoin pour la programmation unique mise de l'avant par WTM sont appuyés par 16 années de demande soutenue de la part du public canadien – d'un océan à l'autre, tant en anglais qu'en français.



VIVE LA DIFFÉRENCE?

« Il est d'importance nationale pour les Canadiens et Canadiennes d'avoir un service télévisuel qui permette l'égalité d'accès aux réalités mondiales. »



Source : « Major Markets and Foreign Language Programming », COMPAS Inc. Multi-Audience Research, 2 mai 2000.

« Ce service international est important et le CRTC devrait, sans plus attendre, en assurer l'accessibilité à tous les foyers canadiens. »

EN ACCORD 77% EN DÉSAccORD 19% AUTRES 3%